



Nummer 3, årgång 25, juli 2017.

Organ för Vänskapsföreningen Sverige-Tyskland i Trelleborg

Kära medlemmar!

Välkommen gröna, granna, sköna, sanna sommar!

Hej, låt oss duka och ställa till fest!

Välkommen gröna, granna, sköna, sanna sommar!

Säg, låt oss hurra, ty sommarn är bäst!(Text & musik Stikkan Andersson/
Hans Karste)

Äntligen är sommaren här! Vi har under den kalla årstiden drömt om härligt badväder, många soliga och varma dagar och skulle det nödvändigtvis regna, fick det ske på natten. Ja, så ser det perfekta vädret ut, när sommarens alla utomhusaktiviteter planeras. Tyvärr blir det sällan, som vi önskar. Det fick vi erfara den 4 juni, då Trelleborg i samband med firandet av 150 år av förnyade stadsrättigheter och 50 år som storkommun inbjöd till en föreningsparad. I regn och rusk tågade vi med vår föreningsskylt från Östervångsparken till Stadsparken, där tårta och värmande kaffe avslutade denna regniga parad.



(Foto: Dieter Lebeck)

Vi som trotsade vädrets makter

Sedan förra numret av UTBLICK har vår förening hunnit med ett medlemsmöte i april och en resa till Stettin i maj. På medlemsmötet den 20 april var det som vanligt trångt i lokalen, härlig stämning och de läckra smörrebröden åts med god aptit.



(Foto: Monica Rosenqvist)

Maj-Britt Friberg i engagerat samtal med Stig Tunestål



(Foto: Monica Rosenqvist)

Mätta och nöjda i väntan på kaffe och kaka (Jan, Lilian och Birgit)

Musiklärare Simon Thörn med tre skönsjungande ungdomar från Kulturskolan svarade för underhållningen. Vi njöt av deras sång och gitarrspel och förundrades över att dessa elever redan vid så unga år visade prov på en musikalisk förmåga av hög klass.



(Foto: Monica Rosenqvist)

Kajsa, Simon, Agnes och Tiffany från Kulturskolan



(Foto: Monica Rosenqvist)

Tre djupt koncentrerade lyssnare

Stettin, som har många svenskminnen och ligger vackert vid floden Oder, lockade 39 medlemmar att följa med på resan dit den 26-28 maj. På vår intressanta stadsrundtur fick vi en utmärkt bild av stadens historia, dess många sevärdheter och inbjudande gröna parker. En stad som man gärna återvänder till!



(Foto: Monica Rosenqvist)

Vår svensktalande guide Ella



(Foto: Monica Rosenqvist)

Härligt sommarväder

Efter en innehållsrik bussrundtur med många stopp blev det lunch på mikrobryggeriet Stara Komenda Brewery, som är beläget i en före detta militärbyggnad från 1865. Till lunchen serverades ett antal olika ölsorter. Vi smakade och lyssnade på vår kunniga informatör, som lärde oss mycket om ölframställning och olika sorters öl.



(Foto: Monica Rosenqvist)

Lunch med ölprovning

Efter denna mycket uppskattade lunch åkte vi vidare till de underjordiska skyddsrummen vid centralstationen. Stettin utsattes för otaliga bombanfall under andra världskriget, då stora delar av staden lades i ruiner. För att påminna om krigets fasor och ge en bild av hur livet levdes i skyddsrummen, har man numera guidade rundvandringar i underjorden.



(Foto: Olof Rosenqvist)

Lagenlig klädsel



Kryssningspassagerarna välkomnades av
skånska vikingar och tysktalande värdar

Sista dagen i Stettin avslutades med en gemensam kvällsmåltid, som fick oss att än en gång erfara, att många polska matserveringar brister i kundservice. Desto bättre var sparrislunchen i Rostock, som blev en positiv avslutning på vår majresa.

Den 19 juli var en unik dag i Trelleborg, då kryssningsfartyget M/S Artania med 1200 tyska passagerare anlöpte hamnen. I förberedelsearbetet inför besöket ingick god marknadsföring av Trelleborg samt värvning av tysktalande värdar. Vår förening ställde upp med åtta tysktalande medlemmar, som alla på olika sätt bidrog till besökarnas trivsel. Låt oss hoppas, att de tyska gästerna fick många fina minnen från en solig sommardag i vår stad!

Nu är det åter dags att blicka framåt och notera kommande aktiviteter i Vänskapsföreningen. Glöm inte att anmäla er till Lüneburgresan och skriv upp medlemsmötena den 19 oktober och 14 december i almanackan!

VÄLKOMNA och ha en fortsatt skön sommar! Vi hoppas fortfarande på många soliga dagar.

Monica Rosenqvist / monica_rosenqvist@telia.com /



Resa till Lüneburg 1-3 september 2017

Den 1-3 september 2017 reser vi till Lüneburg och Lüneburger Heide. Avresa från Trelleborg C kl. 7.00 med RP Resor. På vägen genom Danmark kan vi njuta av kaffe och färska franska (kostnad 40 kronor).

Efter ankomst till Tyskland stannar vi till för lunch (kostnad ca.12 Euro). Vi kommer att stanna vid staden Scharnebeck för att ta en titt på Schiffhebewerk för att se hur man lyfter över båtar från Elbe-Seitenkanalen till Mittellandkanalen som leder ut till kusten. En intressant teknisk konstruktion. Efter incheckning på Hotel Seminaris, som ligger centralt i staden och där vi ska bo i 2 nätter, finns det lite egen tid innan vi samlas till gemensam middag på hotellet.

På lördagen kommer vi att göra en dagsutflykt på heden, som är ett naturreservat, och som är allra vackrast i månadsskiftet augusti-september när ljungheden blommar. Vi ska bl.a. åka s.k. kutschfahrt, hästskjuts, ut på heden och besöka orten Wilseder där vi kan besöka museet som visar hur livet på heden levdes förr och vi kommer också att äta lunch där. Efter återkomst till Lüneburg finns det lite egen tid innan middagen.

Söndag morgon påbörjar vi hemresan från Lüneburg. Vi kommer att stanna till i den lilla förtjusande staden Mölln. Enligt legenden dog den medeltida gycklaren Till Eulenspiegel här. Vi gör också ett stopp för diverse inköp i Heiligenhafen.

Pris 3545: - (enkelrum 4045: -) I priset ingår resa i helturistbuss, färjeavgifter, del i dubbelrum med frukost och 2 middagar (exkl. dryck), utflykt till Lüneburger Heide med hästskjuts samt lunch i Wilseder.

Anmälan om deltagande senast den 15 augusti till Margaretha Blennhede, e-post margarethablennhede@hotmail.com, tel. 0410-41132 eller till Dieter Lebeck, e-post dieter.lebeck@telia.com, tel. 0410-18968.

Betalning: Vi har ändrat betalningsrutinen! Anmälningsavgift 50 kronor per person betalas direkt vid anmälan till föreningens bankgiro 105-0947. Glöm inte att skriva namn på talongen. Därefter kommer ett inbetalningskort från RP-resor på det resterande beloppet (en försäkringsfråga). Anmälan är bindande.

Hedens diktare –Hermann Löns

Mycket av turismen på Lüneburgheden bygger på myter kring hedens diktare: Hermann Löns.

Vem var han och vad har han betytt för heden?

Hermann Löns föddes 1866, var från början journalist och stadsmänniska och intellektuell, men också passionerad jägare och naturälskare och blev en känd och älskad hembygdsförfattare med Lüneburgheden som huvudtema. Han reagerade på den tilltagande urbaniseringen och den industriella masstillverkningen och värnade om bönderna och deras tillvaro på den karga heden. Själv tillbringade han mycket tid i en jaktstuga på heden, och där skrev han flera av sina verk. Det var inte bara djur- och jakthistorier utan även naturskildringar. För Löns var de levande vilda djuren viktigare än det döda jaktbytet. Han har bl.a. bidragit till att jägaren numera också betraktas som naturvårdare. Att Lüneburgheden 1911 blev Tysklands första nationalpark är också till stor del hans förtjänst.

Hermann Löns stupade som frivillig soldat i Frankrike i september 1914, men har inte blivit glömd. Hans natur – och djurhistorier har lästs, hans dikter har tonsatts och sjungits, han har hyllats av naturvänner och jägare. Han kan betraktas som en tidig miljökampe.

Löns var vid sin död en berömd och älskad författare och man letade efter hans grav, trodde sig ha hittat den och flyttade skelettet till en krigskyrkogård i Loivre. 1933 meddelas emellertid att Löns' skelett plöjts upp av en bonde. På Hitlers order fördes benresterna till Tyskland, där man ämnade begrava dem på heden men hade svårt att hitta lämplig plats. Först 1935 begravdes under högtidliga former resterna av Hermann Löns i närheten av Walsrode. Här finns i en enskog ett flyttblock som gravsten. Forskare anser emellertid att det är mycket tveksamt om det verkligen är Löns' kvarlevor som finns under denna sten.

Löns' natur – och nationalromantiska diktning passade in i 30-talets propaganda och hans tonsatta dikter sjöngs av de studenter, Wandervögel, som vandrade i Europa. Dessa anses som föregångare till Hitlerjugend, men det är en annan historia.

Dikten Auf der Lüneburger Heide är tonsatt av Ludwig Ralfs och är en av Tysklands mest älskade Wanderlieder. Den kommer här, finns på YouTube. Sjung med!

Birgit

Auf der Lüneburger Heide

Auf der Lüneburger Heide
 In dem wunderschönen Land
 Ging ich auf und ging ich unter
 Allerlei am Weg ich fand.

Refrain: Vallera, vallera, und jucheirassa, und jucheirassa,
 bester Schatz, bester Schatz, denn du weisst es weisst es ja.

Brüder lasst die Gläser klingen
 Denn der Muskatellerwein
 Wird vom langen Stehen sauer
 Ausgetrunken muss er sein.

Refrain: Vallera, vallera, und jucheirassa, und jucheirassa,
 bester Schatz, bester Schatz, denn du weisst es weisst es ja.

Und die Bracken und die bellen
 Und die Büchse und die knallt
 Rote Hirschen woll'n wir jagen
 In dem grünen, grünen Wald.

Refrain: Vallera, vallera, und jucheirassa, und jucheirassa,
 bester Schatz, bester Schatz, denn du weisst es weisst es ja.

Ei du Hübsche, ei du Feine
 Ei du Bild wie Milch und Blut
 Unsere Herzen woll'n wir tauschen
 Denn du glaubst nicht wie das tut.

Refrain: Vallera, vallera, und jucheirassa, und jucheirassa,
 bester Schatz, bester Schatz, denn du weisst es weisst es ja.



Inbjudan till medlemsmöte

Vi har inte träffats på länge, men nu är det dags. Välkomna till höstens första medlemsmöte!

Program : Bert Åkesson berättar om Varieténs dagsländor: Sigge Wulff och andra skånska sensationer på Stockholms scener under varieténs guldålder.

Tid: Torsdagen den 19 oktober, kl. 18.30.

Lokal : Immanuelskyrkan, Nygatan 10.

Möjlighet till fri parkering på Söderslättsgymnasiets gård.

Förtäring: Smörgåsbuffé, öl/vatten, kaffe och kaka.

Pris: 100 kr/person.

Anmälan: Anmälan senast den 8 oktober till Birgit Holmberg

tel. 0705-807330, birgit_h@spray.se .

Vi tycker det ska bli trevligt. Hoppas ni gör det också.

Styrelsen

Medlemsmöte i december

Boka redan nu julmötet den 14 december. Det blir sedvanligt Luciatåg i Immanuelkyrkans kyrksal. Vi har dessutom inbjudit Rosemarie och Wulf Krentzien från Sassnitz och hoppas att de har möjlighet att komma. Wulf har skrivit en bok om Rosemaries familj och deras flykt från Kolberg i Polen 1945. Detaljerat program i Utblick nr 4.

VÄNSKAPSFÖRENINGEN Sverige-Tyskland i Trelleborg

Ordförande: Monica Rosenqvist Tel. 0410-167 64

V. Ordförande: Bertil Tomelius Tel. 0709-24 76 41

Sekreterare: Ingrid Tunestål Tel. 0708-92 08 78

Kassör: Bengt Siwersson Tel. 0738-37 91 12

Medlemstidning: UTBLICK Birgit Holmberg , Ingrid Tunestål
och Helge Olsson

Vice. Sekreterare: Margarete Borgquist,

PR-ansvarig, Webbmaster: Bertil Tomelius tomelius@punkt.se

Researrangörer: Margaretha Blennhede

0410-411 32, margarethablennhede@hotmail.com och

Dieter Lebeck 0410-189 68, 0730-243777, e-post dieter.lebeck@telia.com,

Arkivansvarig: Dieter Lebeck 0410-189 68,

0730-243777, dieter.lebeck@telia.com,

Ansvariga medlemsmöten: Margarete Borgquist, Eva Persson,
Bengt Siwersson och Lena Welinder.

Bankgiro nr 105-0947 Organisations nr 802438-5083

Post: Vänskapsföreningen Sverige –Tyskland i Trelleborg

c/o Ingrid Tunestål, Smedjegatan 43, 231 70, ANDERSLÖV

e-post: svetyitrbg@telia.com

Hemsida: <http://www.foreningen-sverige-tyskland.se>

Vänskapsföreningen samarbetar med Studieförbundet Vuxenskolan